



กรมอนามัย
DEPARTMENT OF HEALTH



บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือ
การบูรณาการการดำเนินงาน การพัฒนาวิชาการและวิจัย
ด้านการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศด้านสาธารณสุข
ระหว่าง กรมอนามัย กับ กรมอุตุนิยมวิทยา

บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือฉบับนี้ จัดทำขึ้น ณ กรมอุตุนิยมวิทยา เมื่อวันที่ ๑๗ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๖๕ ระหว่าง กรมอนามัย สำนักงานตั้งอยู่เลขที่ ๘๘/๒๒ หมู่ที่ ๔ ถนนติวานนท์ ตำบลตลาดขวัญ อำเภอเมืองนนทบุรี จังหวัดนนทบุรี ๑๑๐๐๐ โดย นายสุวรรณชัย วัฒนายิ่งเจริญชัย ตำแหน่ง อธิบดีกรมอนามัย ฝ่ายหนึ่ง กับ กรมอุตุนิยมวิทยา สำนักงานตั้งอยู่เลขที่ ๔๓๕๓ ถนนสุขุมวิท แขวงบางนาใต้ เขตบางนา กรุงเทพมหานคร ๑๐๒๖๐ โดย นางสาวชมภารี ชมภูรัตน์ อธิบดีกรมอุตุนิยมวิทยา อีกฝ่ายหนึ่ง

ทั้งสองฝ่ายประสงค์ที่จะบูรณาการการดำเนินงาน การพัฒนาวิชาการและวิจัยด้านการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศด้านสาธารณสุขร่วมกัน ดังต่อไปนี้

ข้อ ๑ วัตถุประสงค์

เพื่อสร้างความร่วมมือระหว่าง กรมอนามัย กับ กรมอุตุนิยมวิทยา ในการบูรณาการการดำเนินงาน การพัฒนาวิชาการและวิจัยด้านการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศด้านสาธารณสุขให้บรรลุเป้าหมายตามแผนปฏิบัติการด้านการปรับตัวต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศด้านสาธารณสุขระยะที่ ๑ (พ.ศ.๒๕๖๔ – ๒๕๗๓) และเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนของสหประชาชาติ เพื่อให้เกิดประโยชน์สูงสุดแก่หน่วยงานทั้งสองและแก่ประชาชน โดยจะคำนึงถึงศักยภาพของทรัพยากรที่แต่ละฝ่ายมีอยู่ตามที่กำหนดไว้ในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือฉบับนี้

ข้อ ๒ ขอบเขตความร่วมมือ

ภายใต้บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือฉบับนี้ ทั้งสองฝ่ายจะร่วมมือกัน ดังนี้

๒.๑ ประเด็นการบูรณาการการดำเนินงาน

๒.๑.๑ ร่วมกันพัฒนาระบบข้อมูลสารสนเทศและการจัดทำคลังข้อมูลให้มีประสิทธิภาพและทันสมัย บนหลักการทางวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีที่เหมาะสม โดยทั้งสองฝ่ายสามารถเชื่อมโยง แลกเปลี่ยนข้อมูลระหว่างหน่วยงาน เพื่อนำมาใช้ประโยชน์ในการดำเนินงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ

๒.๑.๒ ร่วมกันพัฒนาระบบเฝ้าระวัง คาดการณ์เตือนภัยสุขภาพและผลกระทบในอนาคตที่เกิดจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ อันนำไปสู่การบริหารจัดการเพื่อป้องกันผลกระทบต่อสุขภาพของประชาชนจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

/๒.๑.๓ ร่วมกันส่งเสริม...

๒.๑.๓ ร่วมกันส่งเสริมความรอบรู้ด้านสุขภาพแก่ประชาชน ในการรับมือและปรับตัวกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและอุตุนิยมวิทยา โดยสื่อสารความเสี่ยงด้านสุขภาพจากสภาพอากาศที่เปลี่ยนแปลง ด้วยรูปแบบและช่องทางการสื่อสารสาธารณะต่าง ๆ อย่างทั่วถึง เพื่อให้ประชาชนเข้าใจและเข้าถึงได้ง่าย

๒.๑.๔ ร่วมกันพัฒนาศักยภาพบุคลากรในการดำเนินงาน ด้านการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและด้านสาธารณสุข โดยการแลกเปลี่ยนองค์ความรู้ การฝึกอบรมและการประชุมสัมมนาผ่านกลไกหรือเครือข่ายทั้งในและต่างประเทศ และวิธีอื่น ๆ ที่ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบร่วมกัน

๒.๑.๕ ร่วมกันดำเนินงานในประเด็นอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง

๒.๒ ประเด็นการบูรณาการการพัฒนาวิชาการและวิจัย

๒.๒.๑ ร่วมกันพัฒนางานวิจัย เพื่อให้เกิดองค์ความรู้ นวัตกรรม แนวทางและข้อเสนอเชิงนโยบาย ด้านการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศด้านสาธารณสุข เพื่อสนับสนุนการดำเนินงานของทั้งสองฝ่าย

๒.๒.๒ ร่วมกันประสานความร่วมมือทางวิชาการและวิจัย การถ่ายทอดความรู้ การประชุมทางวิชาการ การพัฒนาเครือข่าย การพัฒนาหลักสูตร และการจัดกิจกรรมทางวิชาการอื่น ๆ ที่เป็นการบูรณาการด้านอุตุนิยมวิทยากับด้านสาธารณสุข ระหว่างทั้งสองฝ่าย อันจะนำไปสู่การสร้างเสริมสุขภาพและการจัดการอนามัยสิ่งแวดล้อมที่เอื้อต่อการมีสุขภาพดีของประชาชน

ข้อ ๓ กลไกการดำเนินงานร่วมกัน

การดำเนินการภายใต้ขอบเขตความร่วมมือตามบันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือนี้ ในกรณีที่ต้องมีการดำเนินการร่วมกัน ให้ทั้งสองฝ่ายกำหนดให้มีคณะทำงานร่วม เพื่อเป็นกลไกในการขับเคลื่อนการดำเนินงาน ให้บรรลุตามวัตถุประสงค์และขอบเขตความร่วมมือ โดยไม่ต้องจัดทำเป็นบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือระหว่างกันอีก

ข้อ ๔ งบประมาณและค่าใช้จ่ายภายใต้บันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือ

ภายใต้บันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือนี้ ทั้งสองฝ่ายจะรับผิดชอบงบประมาณค่าใช้จ่ายภายในขอบเขต การดำเนินงานซึ่งอยู่ในความรับผิดชอบของแต่ละฝ่าย กรณีการดำเนินการหรือกิจกรรมใดที่ต้องการการสนับสนุนงบประมาณหรือค่าใช้จ่ายร่วมกัน ให้ทั้งสองฝ่ายพิจารณาร่วมกันและทำเป็นหนังสือตกลงร่วมกันเป็นรายกรณี

ข้อ ๕ สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา

๕.๑ สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาของผลงาน สิ่งประดิษฐ์ คู่มือ เอกสาร โปรแกรมคอมพิวเตอร์ ข้อมูล หรือสิ่งอื่นใดที่มีอยู่เดิมของฝ่ายหนึ่งฝ่ายใด และได้นำมาใช้ในการดำเนินการภายใต้บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือนี้ ย่อมเป็นของฝ่ายนั้น หากอีกฝ่ายหนึ่งประสงค์จะใช้สิทธิในผลงานเดิมที่อยู่นอกเหนือจากวัตถุประสงค์ของการดำเนินงานตามบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือนี้ ฝ่ายที่ประสงค์จะใช้สิทธิในผลงานเดิมนั้น จะต้องได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรจากฝ่ายที่เป็นเจ้าของผลงานเดิมนั้นก่อน

๕.๒ สำหรับสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาของผลงานที่ได้สร้างสรรค์ขึ้นจากการดำเนินงานภายใต้บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือนี้ ให้เป็นสิทธิร่วมกันของทั้งสองฝ่าย โดยแต่ละฝ่ายสามารถนำผลงานภายใต้บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือนี้ไปใช้ประโยชน์ได้ แต่จะต้องแจ้งให้อีกฝ่ายหนึ่งทราบเป็นลายลักษณ์อักษรว่าได้มีการนำไปใช้

๕.๓ กรณีบุคคลภายนอกนำไปใช้ประโยชน์หรือนำผลงานไปใช้ประโยชน์เชิงพาณิชย์ ผู้ที่นำไปใช้จะต้องแสดงข้อความให้ปรากฏอย่างชัดเจนว่า ทั้งสองฝ่ายเป็นเจ้าของสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาในผลงานที่พัฒนาร่วมกัน โดยผู้ที่นำไปใช้จะต้องแจ้งให้ทั้งสองฝ่ายทราบว่าได้มีการนำไปใช้ และได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรจากทั้งสองฝ่าย

ข้อ ๖ การแก้ไขเพิ่มเติม หรือเปลี่ยนแปลงบันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือ

การแก้ไขเพิ่มเติม หรือเปลี่ยนแปลงบันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือฉบับนี้ สามารถกระทำได้ภายใต้วัตถุประสงค์และขอบเขตความร่วมมือตามที่กำหนดไว้ในบันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือนี้ โดยแจ้งให้อีกฝ่ายหนึ่งทราบล่วงหน้าเป็นลายลักษณ์อักษรไม่น้อยกว่าสามสิบวัน และต้องได้รับความเห็นชอบร่วมกันของทั้งสองฝ่าย ซึ่งการแก้ไขเพิ่มเติม หรือเปลี่ยนแปลงบันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือนี้ ให้ทำเป็นบันทึกแนบท้ายบันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือฉบับนี้

ข้อ ๗ ระยะเวลาของบันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือ

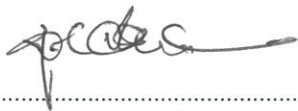
บันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือนี้ ให้มีผลนับแต่วันที่ทั้งสองฝ่ายลงนามในบันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือฉบับนี้ และให้มีกำหนดระยะเวลาความร่วมมือห้าปี ทั้งนี้ ทั้งสองฝ่ายอาจตกลงให้ขยายระยะเวลาบันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือนี้ออกไปอีกคราวละสองปี โดยทำเป็นบันทึกแนบท้ายบันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือฉบับนี้ และลงนามโดยผู้มีอำนาจหรือผู้ที่ได้รับมอบอำนาจของทั้งสองฝ่าย

ข้อ ๘ การบอกเลิกบันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือ

ฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดมีความประสงค์บอกเลิกบันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือฉบับนี้ ให้ฝ่ายนั้นแจ้งความประสงค์ให้อีกฝ่ายหนึ่งทราบเป็นหนังสือล่วงหน้าไม่น้อยกว่าสามสิบวัน และให้ถือว่าบันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือนี้มีผลสิ้นสุดลงเมื่อครบกำหนดระยะเวลาสามสิบวันเมื่อได้รับความเห็นชอบของทั้งสองฝ่าย ทั้งนี้ การบอกเลิกบันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือจะไม่กระทบถึงกิจกรรมเรื่องที่ผูกพันหรือการดำเนินการที่ค้างอยู่ซึ่งต้องดำเนินการให้แล้วเสร็จต่อไป เว้นแต่ทั้งสองฝ่ายจะตกลงไว้เป็นอย่างอื่น

บันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือนี้ ได้จัดทำขึ้นเป็นสองฉบับ มีข้อความถูกต้องตรงกันทุกประการ ทั้งสองฝ่ายต่างทราบและเข้าใจข้อความโดยตลอดแล้ว และเห็นว่าถูกต้องตรงตามวัตถุประสงค์ของทั้งสองฝ่าย จึงได้ลงลายมือชื่อและประทับตรา (หากมี) ไว้เป็นสำคัญต่อหน้าพยานและเก็บรักษาไว้ฝ่ายละหนึ่งฉบับ

ลงนาม ณ วันที่ ๑๗ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๖๕



(นายสุวรรณชัย วัฒนายิ่งเจริญชัย)
อธิบดีกรมอนามัย



(Dr. Jos Vandelaer)
ผู้แทนองค์การอนามัยโลก
ประจำประเทศไทย



(นางสาวชมภารี ชมภูรัตน์)
อธิบดีกรมอุตุฯนิยมหาวิทยาลัย



(Mr. Heinrich Gudenus)
ผู้แทนองค์การความร่วมมือ
ระหว่างประเทศของเยอรมัน ประจำประเทศไทย